

OFERTANT
SRL „Sud-Terra”

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ F 3.9

1. Denumirea și obiectul contractului: *Капитальный ремонт общежития №8*
2. Numărul și data contractului *Nr.2 din 13/08/2018*
3. Denumirea/numele beneficiarului *Светловский Аграрно-технический Колледж*
4. Adresa beneficiarului *ул.Ленина 22*
5. Țara **Republica Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului **anteprenor general**

(se notează opțiunea corespunzătoare)

antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)

antreprenor asociat

subantreprenor

7. Valoarea contractului	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	5 654 449,60	332 614,68
b) finală (la data finalizării contractului)	5 654 449,60	332 614,68

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: **Nu**

9. Perioada de execuție a lucrării (luni)

a) contractată **17 (saptesprezeci) luni**

b) efectiv realizată **17 (saptesprezeci) luni**

c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul **Nu**

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor PV de recepție finala _ din _

11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție **Nu**

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte .



Ofertant

(semnătura)

L.Ș.

*) Se completează fișe distincte pentru fiecare contract, care este necesar să fie confirmat prin prezentarea contractului de antrepriză sau subantrepriză, precum și prin procesul-verbal de recepție, la terminarea lucrărilor



ДОГОВОР ПОДРЯДА № 2

о закупке посредством открытых торгов

« 13 » августа 2018 г

к.Светлый

1. Стороны договора

Настоящий договор заключен вследствие процедуры открытых торгов № 335/18 от 03 августа 2018 года, между **Светловским Аграрно-техническим колледжем**, с местонахождением в к.Светлый, ул. Ленина, 22, тел.: 029862578, факс: 62-4-50, e-mail: satc-svetlii@mail.ru, зарегистрированный в Государственной регистрационной палате, под № 0099146 от «29» декабря 1992 года, в лице директора, Белева Василия Петровича, в качестве **Бенефициар**, и

SRL SUD-TERRA

(наименование экономического оператора)

с местонахождением в м.Комрат, ул. Fedico, 22 of. 25, телефон: _____, моб.: 069715606 факс: 0298 8 14 02 e-mail: sud-terra@mail.ru, зарегистрированный в Государственной регистрационной палате, за № 1014611001799 от 04.11.2014 года, _____, уполномоченный для строительной деятельности: лицензия серии A MMII № 055725048813 от « 04 » 11 2014 года, выданное _____, на 5 лет, для видов деятельности _____,

в лице администратора Protiuc Natalia, в качестве **Генерального подрядчика**, (фамилия и должность руководителя) с другой стороны.

2. Предмет договора

Подрядчик обязуется выполнить работы на объекте:

Капитальный ремонт общежития №8

Код CPV: 450000000-7 в соответствии с положениями технического проекта, с деталями о выполнении, а также с действующими техническими нормативами, стандартами и предписаниями.

3. Период выполнения

3.1. Срок выполнения договорных работ составляет 516 дней с момента подписания договора, получения распоряжения о начале выполнения работ и обеспечения ритмичной работы бенефициаром – распределитель кредитов.

3.2. Период выполнения может быть продлен, если ограничения деятельности обусловлены следующими причинами:

а) по вине Бенефициара;

б) из-за забастовок, организованных федерацией отраслевых профсоюзов на национальном уровне и признанных юридически законными сотрудниками Генерального подрядчика или в результате аналогичных мероприятий, проведенных у экономического оператора, который является поставщиком Генерального подрядчика;

в) из-за форс-мажорных или других экстремальных ситуаций, которые не связаны и непредсказуемы для Генерального подрядчика;

г) влияние климатических факторов, которые мешают соблюдению сроков строительства, выполнения норм и действующих технических регламентов, действующих положений технических условий;

д) стихийные бедствия, признанные легальным органом.

3.3. При письменном распоряжении Бенефициара Генеральный подрядчик приостанавливает выполнение работ или часть их на срок и в порядке, которые Бенефициаром считаются целесообразными. Во время приостановления Генеральному подрядчику надлежит защищать и сохранять работы в соответствующем порядке.

3.4. По окончании работ Генеральный подрядчик письменно уведомляет Бенефициара о том, что соблюдены условия приёма и запрашивает созыв комиссии. Исходя из уведомления, Бенефициар созывает комиссию по приему.

3.5. На основе документов, подтверждающих выполнение работ и выводов, проведенных на строительной площадке, Бенефициар оценивает выполнение условий для извещения комиссии по приёму. Если будет установлено, что существуют недостатки и дефекты по окончанию работ на объекте, то необходимо довести до сведения Генерального подрядчика с установлением необходимых сроков для их исправления. После констатации устранения всех недостатков и дефектов, по новому запросу Генерального подрядчика, Бенефициар созывает комиссию по приему. Комиссия по приему констатирует выполнение работ в соответствии с документами по выполнению, действующими нормативными актами и положениями договора. На основе выводов Бенефициар утверждает или отклоняет прием. Прием может производиться по отдельным физическим и функциональным частям строительства.

4. Стоимость работ и способы оплаты

4.1. Стоимость строительно-монтажных работ, которые являются объектом настоящего договора, составляет 5654449,60 Пять миллионов шестьсот пятьдесят четыре тысячи четыреста сорок девять леев 60 бань (включая НДС).

4.2. Выплаты будут осуществляться в пределах годовых бюджетных ассигнований.

4.3. Оплата окончательного счета будет произведена сразу после проверки и принятия окончательной ситуации оплаты Бенефициара. Если проверка продлевается по разным причинам, но в частности из-за возможных споров, стоимость работ, не являющихся предметом спора, будет выплачена сразу.

4.4. Договор будет считаться незавершенным до тех пор, пока акт окончательной приемки работ не будет подписан комиссией по приему, которая подтверждает, что работы были выполнены в соответствии с договором.

4.5. Окончательная приемка будет осуществляться в соответствии с действующими нормативными положениями. Оплата Бенефициаром последних сумм Генеральному подрядчику за выполнение работ не будет зависеть от подписания акта об окончательной приемке.

5. Корректировка стоимости договора

5.1. Для случаев, когда необходимо внести изменения в стоимость договора относительно ее увеличения или уменьшения, стороны соблюдают положения нормативных актов в области государственных закупок, регламентирующих порядок корректировки стоимости договоров о государственной закупки.

6. Генеральный подрядчик и отраслевые субподрядчики

14. Заключительные положения

14.1. Следующие документы (приложения к настоящему договору) интерпретируются как неотъемлемая часть настоящего договора

- a) представленный формуляр договора, заполненный и подписанный;
- b) оферта, формуляр оферты и приложение к формуляру оферты;
- c) перечень количества работ и оборудования, смет-оферт с приложенными перечнями потребления ресурсов.

14.2. Документы договора заполняются на государственном языке или по мере необходимости на языке международного общения.

14.3. В случае, когда появляются несоответствия или неясности в условиях настоящего договора, они будут уточнены Бенефициаром, который издаст соответствующие инструкции о том, как нужно действовать Генеральному подрядчику.

14.4. В документы договора не могут вноситься изменения без соглашения сторон.

14.5. Настоящий договор считается заключенным в день подписания и вступает в силу после его регистрации Агентством по государственным закупкам и, при необходимости, Государственным казначейством или одним из территориальных казначейств Министерства финансов, и действует до «31» декабря 2019_ года.

14.6. Настоящий Договор представляет собой соглашение о намерениях двух сторон и подписан сегодня, « 13 » августа 2018 года.

14.7. В подтверждение вышеуказанного Стороны подписали настоящий Договор в соответствии с законодательством Республики Молдова в день и год, указанные выше.

15. Юридические, почтовые и расчетные реквизиты Сторон:

«Colegiul Tehnic Agricol din Svetlii»:

Адрес: к.Светлый, ул. Ленина, 22

Тел./Факс: 62-5-78

Название Банка:

Адрес Банка: Казначейство м.Комрат

Банковский Код: TREZMD2X

Расчетный счет:

MD57TRPBAH311120B15457AC

Фискальный Код: 1003611009236



«Подрядчик»:

Адрес: SRL SUD-TERRA

Тел./Факс: 069715606

Название

Банка: Moldovaagroindbanc_SA_Comrat

Адрес Банка: _____

Банковский Код: AGRNMD2X761

Расчетный

счет: MD38AG000000022512425900

Фискальный Код: 1014611001799

Подпись _____



INVESTITOR
Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi

PROCES-VERBAL

DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. 01 din _____

Privind lucrarea :

«Капитальный ремонт общежития №8».

Executată la obiectul:

Место: In localitatea com. Svetlîi, în UTA Gagauzia «Капитальный ремонт общежития №8».

În cadrul contractului de antrepriză nr. _____ din _____, înregistrat la Agenția Achiziții Publice
cu nr. _____ din _____ încheiat între Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi prin director Belev V. P. și
SRL «Sud-Terra» reprezentat prin director Protiuc N. I.

pentru «Капитальный ремонт общежития №8».

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. A MMII 034440 eliberată din 30/04/2010
de Camera de Lincenterie la _____ cu valabilitate până la
29/04/2020

2. Comisia de recepție și s-a desfășurat activitatea în intervalul de la ora _____
Fiind formată din:

Președintele Comisiei

Директор - Белев Василий Петрович

Membrii Comisiei:

1. Барбарова Ф. Р.

2. Балабанов А. Ф.

3. Богоева О.П.

4. Паник И.Р. - тех. кадар

3. Au mai participat la recepție:
SRL «Sud-Terra» - директор Процюк Н. Ю.

4. Constatările comisiei de recepție:

1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sunt incomplete
piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune: acceptați lucrările finalizate
6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin: finalizarea lucrărilor de construcție
7. Comisia de recepție recomandă următoarele: Punerea în funcțiune a obiectei finalizate

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală _____, destinația _____, compus din următoarele construcții _____, suprafața la sol _____, suprafața totală, _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal

8. Prezentul proces - verbal, conținând 2 filă și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi _____ în 3 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele Comisiei

Директор - Белев Василий Петрович



Membrii Comisiei:

1. Барбарова Ф. Р. _____
2. Балабанов А. Ф. _____
3. Богоева О.П. _____
4. Пашик И.Р. _____



TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL

SRL «Sud-Terra» -
director Protiuc N. I.

PRIMITĂ:
BENEFICIARUL

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi -
director Belev V. P.

L.Ș.



(semnătura)



(semnătura)

Anexa nr.1
la procesul – verbal de recepție la terminarea lucrărilor

Nr. _____ din _____

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

[Large handwritten signature in blue ink]

Protiuc N. I.

(Nume, Prenume)

Palic N. G.

(Nume, Prenume)

Belev V. P.

(Nume, Prenume)



(Semnătura)



(Semnătura)

(Semnătura)

SRL «Sud-Terra»

(Funcția)

Responsabil tehnic

(Funcția)



Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi

(Funcția)

Anexa nr.2
la procesul – verbal de recepție la terminarea lucrărilor

Nr. ____ din ____

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică ce n-au fost executate.

[Large handwritten signature]

Protiuc N. I.
(Nume, Prenume)

[Signature]
(Semnătura)

Palic N. G.
(Nume, Prenume)

[Signature]
(Semnătura)

Belev V. P.
(Nume, Prenume)

SRL «Sud-Terra»
(Funcția)

[Signature]
(Semnătura)

Responsabil tehnic
(Funcția)

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlii
(Funcția)

Anexa nr.3
la procesul – verbal de recepție la terminarea lucrărilor

Nr. ____ din ____

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Protiuc N. I.

(Nume, Prenume)

Palic N. G.

(Nume, Prenume)

Belev V. P.

(Nume, Prenume)


(Semnătura)


(Semnătura)


(Semnătura)

SRL «Sud-Terra»

(Funcția)

Responsabil tehnic

(Funcția)

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi

(Funcția)

Investior
Инвестор

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi

PROCES-VERBAL
DE RECEPTIE FINALA

№ 01 от « _____ » _____

Obiectul «**Капитальный ремонт общежития №8**».

Este executat in cadrul contractului nr. 2 din 13.08.2018

выполнен согласно договора.

Lucrările au fost executate in baza autorizației nr A MMII 034440 от 30/04/2010

Работа выполнена на основе разрешения

Valabila până la **29/04/2020**

со сроком действия до

de certe

выданного

1. Comisia de recepție finala si-a desfășurat activitatea in interval fiind formata din:
Комиссия окончательной приёмки проводила работу в составе

Președintele Comisiei:

Директор - Белев Василий Петрович

Membrii Comisiei:

1. Барбарова Ф. Р.
2. Балабанов А. Ф.
3. Богоева О.П.
4. *Палик И.Р. - технадзор*

2. Au mai participat la recepție:

Принимали участие в приёмке:

SRL «Sud-Terra» - директор Процюк Н. Ю.

3. Comisia de recepție finala examinare si analizei lucrărilor efectuată si a documentelor cuprinse in cartea tehnica a construcției a constatat următoarele:

Комиссия окончательной приёмки, после изучения и анализа выполненных работ и документов, содержащихся в техническом паспорте строительства, установили следующее: toate lucrările de constructie finalizate integral.

- 3.1. Lucrările pe specialități au fost executate si recepționate conform listei anexa nr. 1
Специальные работы были выполнены и приняты, согласно приложения № 1;

- 3.2. Lucrările au fost complet terminate la data de
Работы были полностью выполнены к 10/04/2019

- 3.3. Observațiile comisiei recepție finala sunt prezentate in lista anexa nr. 2;

Замечания комиссии окончательной приёмки представлены в приложении № 2; *замечаний нет*

- 3.4. Cartea tehnica a construcției si fisa sintetica a obiectului au fost (nu au fost) completate;

Технический паспорт строительства и исполнительная документация объекта были выполнены; acceptați lucrările finalizate.

- 3.5. Instrucțiunile de exploatarea si urmărire a comportării in timp a obiectului (nu) sunt in
Posesia utilizatorului:

Инструкция по эксплуатации и последующего наблюдения за объектом во времени находится во владении пользователя: **Colegiul Tehnic Agricol din Svetlii**

3.6. Construcția s-a comportat nu s-a comportat corespunzător în perioada de la terminarea ei la data de _____ pînă la prezent perspective pe o durată de luni, constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3.

3.7. Valoarea obiectului este de 5 654 449,60 lei (_____) (пять миллионов шестьсот пятьдесят четыре тысячи четыреста сорок девять лей, 60 бань _____) lei, conform listei anexa nr. 1

4. În baza constatărilor făcute comisia de recepție finală propune:

На основе сделанных замечаний, комиссия окончательной приёмки предлагает: acceptați lucrările finalizate «Капитальный ремонт общежития №8».

Comisia de recepție finală motivează propunerea făcută prin:

Комиссия окончательной приёмки обосновывает сделанные предложения через:

Согласно Положения о приемке строительных работ утвержденного Правительством РМ № 285 от 23.05.1996 года.

5. Comisia de recepție finală recomandă următoarele:

Комиссия окончательной приёмки рекомендует следующее:

«Капитальный ремонт общежития №8». - Punerea în funcțiune a obiectei finalizate.

7. Prezentul proces-verbal conținând _____ file și _____ anexe numerotate, ca un total de _____ file, a fost oncheiat astăzi _____ la _____ in exemplare

Настоящий акт содержит 2 листа и пронумерованных приложений, всего листов 2, был составлен сегодня « _____ » _____ в 6 экземплярах.

Președintele Comisiei

Директор - Белев Василий Петрович

Membrii Comisiei:

1. Барбарова Ф. Р. _____

2. Балабанов А. Ф. _____

3. Богоева О.П. _____

4. Попик И.Г. _____



Строительные работы выполнены в полном объеме. Объект можно использовать по назначению. Инвестору предлагается согласиться с комиссией по окончательной приемке.

« 16 » _____ апрель 2020г.

L. S.

(Semnatura - подпись)

SRL «Sud-Terra» - директор Процюк Н.Ю.

(Calitate numele prenumele - должность, фамилия, имя)

Anexa nr.1
la procesul – verbal de recepție finală

Nr. _____ din _____

Lista lucrarilor pe specialitatea:

«Капитальный ремонт общежития №8» - 5 654 449,60 лей _____ (_____ пять миллионов шестьсот
пятьдесят четыре тысячи четыреста сорок девять лей, 60 бань _____)

Protiuc N. I.

(Nume, Prenume)

Palic N. G.

(Nume, Prenume)

Belev V. P.

(Nume, Prenume)



(Semnătura)

SRL «Sud-Terra»

(Funcția)

Responsabil tehnic

(Funcția)

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlîi

(Funcția)



Nr. _____ din _____

Observatiile comisiei receptie finala

Protiuc N. I.

(Nume, Prenume)

Palic N. G.

(Nume, Prenume)

Belev V. P.

(Nume, Prenume)

(Semnătura)

(Semnătura)

(Semnătura)

SRL «Sud-Terra»

(Funcția)

Responsabil tehnic

(Funcția)

Colgiul Tehnic Agricol din Svetlii

(Funcția)



Anexa nr.3
la procesul – verbal de recepție finală

Nr. _____ din _____

Constatările comisiei fiind enumerate în anexa nr. 3.

Protiuc N. I.

(Nume, Prenume)

Palic N. G.

(Nume, Prenume)

Belev V. P.

(Nume, Prenume)

(Semnătura)

(Semnătura)

(Semnătura)

SRL «Sud-Terra»

(Funcția)

Responsabil tehnic

Colegiul Tehnic Agricol din Svetlii

(Funcția)